MISSION STATEMENT
“As a family of many families, Holy Family Catholic Church nurtures our universal commitment to celebrate our faith, to love our families and to serve communities.”

DECLARACIÓN DE MISIÓN
“Como una familia de muchas familias, La Iglesia Católica de la Sagrada Familia nutre nuestro compromiso universal para celebrar nuestra fe, para amar a nuestras familias y para servir a las comunidades.”

MASS SCHEDULE
Monday–Friday………..8:00am
Saturday………………..5:30pm
Sunday
English………………..7:00am
Spanish (Chapel)………8:00am
English………………..10:00am
Spanish………………..12:00pm
Children’s Liturgy is available during the Sunday 10:00am Mass.

BLESSED SACRAMENT
EXPOSITION
Friday………9:00am - 5:00pm

SACRAMENTS
Baptism: A pre-baptismal class is required. Call the Parish Office for more information.
Marriage: Couples intending to marry should contact the Parish Office six (6) months prior to the marriage date to begin the process of paperwork and pre-marriage preparation classes.
Reconciliation (Confession): Saturdays (Church)………..4:00pm

HORARIO DE MISAS
Lunes–Viernes…………..8:00am
Jueves (Capilla)………….6:00pm
Sábado (ingles)…………..5:30pm
Domingo
Parroquia (ingles)……….7:00am
Capilla (español)………..8:00am
Parroquia (ingles)……..10:00am
Parroquia (español)……12:00pm

EXPOSICIÓN DE EL SANTISIMO
Parroquia
Viernes……….9:00am - 5:00pm

SACRAMENTOS
Bautismo: Necesita una clase pre-bautismal. Favor de llamar a la Oficina Parroquial para mas información.
Matrimonio: Parejas que desean casarse deben llamar a la Oficina Parroquial seis (6) meses antes del día del matrimonio.
Reconciliación (Confesión): Sábados (Parroquia)……..4:00pm

Pastor:
Rev. Fr. Juan Serna S.T.L.
Hospital Chaplain
Rev. Fr. Edwin Musico
Deacon:
Rev. Mr. Felipe Vallejo
Holy Family Pastoral Staff
Parish Administrator
Ed Dyrda
Administrative Assistants
Vickie V. Gibson
Ann Tognetti
Religious Education
Roselia Vargas

Celebración de Quinceañeras
La joven o los familiares deberán contactar la parroquia con un mínimo de seis (6) meses para acordar una fecha según el calendario parroquial.

PARISH OFFICE
Open Monday through Friday, from 9:00am until 5:00pm.
Phone #……………….(209) 545-3553
Fax #……………….(209) 545-3332
Email: holyfamilymo@yahoo.com
Website: holyfamilymodesto.org
**Pastor’s Weekend Message**

“A time to forgive” –

This Year of Mercy is a time to dive into God’s forgiveness. Many times we approach forgiveness thinking and believing that others ought to come forward and be the ones who apologize and say “sorry”. Or we express ourselves saying that we may grant ‘forgiveness’, but we will never ‘forget’ the caused harm. Humanly speaking, we always seem to fall into the trap of putting a ‘conditional’ around the gift of forgiveness. In a word, the action to ‘forgive’ is just that, to ‘let go’ and give one selflessly without reserve. God’s example to forgive and to love is the best way to deal with hurts, old wounds, regrets, resentments and plainly speaking ‘bad feelings’ and intentions about past actions and decisions. Well, ask for forgiveness- and live. True healing happens when we allow God to help us. We embrace the present and accept the past for what is now gone. Life is too short so let us live it to the fullest. Take a breath. God is mercy and we ought to take great consolation in that he loves us and forgives us all the time. **Peace, Fr. Juan**

---

**Learn to Play for FREE!**

The Friday Night Guitarristas are offering FREE guitar lessons to anyone who is interested. All you need is a guitar! Call Sandy Gallardo (543-3740) for more information.

**¡Clases de Guitarra (GRATIS)!**

Si le gustaría tomar clases de guitarra, por favor comuníquese con Sandy al (209) 543-3740. Solamente necesitan una guitarra.

---

**BUILDING OUR FUTURE TOGETHER UPDATE**

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Beginning Balance</td>
<td>$440,214</td>
</tr>
<tr>
<td>Deposits</td>
<td>14,928</td>
</tr>
<tr>
<td>New Balance</td>
<td>455,142</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

**Rachel’s Vineyard Retreats** —— Healing the pain of abortion, one weekend at a time. This retreat is a safe and supportive place for you to focus on a painful time without the distractions of everyday life. A loving, caring and nonjudgmental team will help you take the first steps toward healing. Two opportunities remain during the Year of Mercy: July 15-17, 2016 (Spanish) September 9-11, 2016 (English) For more information, contact Kim: (209) 465-5433. If you need assistance in Spanish, please call Gloria: (510) 384-6875.

---

**Extraordinary Ministers of Holy Communion**

There is always a great need for more Extraordinary Ministers of Holy Communion to take Communion to the hospitals. If you feel called to serve in this Ministry please call Ann at the Parish Office 545-3553 ext. #3.

---

**St. Pius X Awards - June 24th at 6:45pm**

The heart of our parish faith formation programs is the dedication of catechists and their willingness to share their faith with other adults, children and youth. It takes over 2,000 volunteer catechists for the catechetical programs in our 34 parishes and 14 missions to function. The Diocese of Stockton honors those who have faithfully served in this capacity for five years or more at the St. Pius X Awards Banquet at the Cathedral of the Annunciation. Bishop Stephen E. Blaire keynotes the event and presents the awards.

---

**Boletos para la Rifa de Nuestra Fiesta de Salida**

Ya tenemos los boletos de rifa para nuestra Fiesta Anual de Salida. Esta fiesta es una celebración en honor a Nuestra Señora de San Juan de Los Lagos. Pedimos que cada familia al menos podría vender 10 boletos. Si usted vende 10 boletos, se le dará un Boleto de Oro para entrar a una rifa especial. Boletos están disponibles en la Oficina Parroquial.

---

**Raffle Tickets for our 18th Annual Salida Fiesta**

The raffle tickets for our 18th Annual Salida Fiesta are here! This Fiesta is a celebration to honor our Lady of San Juan de Los Lagos. We encourage every family to take at least one envelope of 10 tickets. We have Golden Tickets again this year. For every 10 tickets that you sell, you will be given a Golden Ticket. There will be a special raffle for the Golden Tickets! They are available in the Parish Office.
Eleventh Sunday in Ordinary Time

Holy Family Ministry of Prayer, Healing and Hope
Please pray for the healing of our sick:
Por favor de orar por los enfermos:
Monica Faraone Lobo & Family, Marie Faraone Otsuba & Family, Bernie Dyrd, Diane Beattie, Sister Loretta Wiesner, Luis Espinoza, Elaine Erwin, Sam Liebelt, Charleston Leek and Joe Martinez.

Daily Mass Readings - Week of June 12, 2016

<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Monday</th>
<th>Tuesday</th>
<th>Wed.</th>
<th>Thursday</th>
<th>Friday</th>
<th>Saturday</th>
<th>Sunday</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>/ Ps 5:2-7 / Mt 5:38-42</td>
<td>/ Ps 51:3-6, 11, 16 / Mt 5:43-48</td>
<td>/ Ps 31:20-21, 24 / Mt 6:1-6, 16-18</td>
<td>/ Ps 97:1-7 / Mt 6:7-15</td>
<td>/ Ps 132:11-14, 17-18 / Mt 6:19-23</td>
<td>/ Ps 89:4-5, 29-34 / Mt 6:24-34</td>
<td>/ Ps 63:2-6, 8-9 / Gal 3:26-29 / Lk 9:18-24</td>
</tr>
</tbody>
</table>

OLOF Catholic School-Accepting Enrollments
Our Lady of Fatima Catholic School in Modesto is now accepting enrollment applications for the 2016-2017 school year. For more information, call (209) 524-4170.

Mass Intentions / Intenciones de Misa
June 12, 2016

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
<th>Name</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>8:00am</td>
<td>† Pablo Garcia Soledad Ayala (salud)</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00am</td>
<td>† Janie Loable † Gino Scutuzzi † John Azevedo</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00pm</td>
<td>† Ignacio Ordaz Sanchez † Antonio Salazar † Eleodoro Duarte † Zenaida de Velez † Sara Ortega † Nicolas Ortega † Agustin Rodriguez</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Five Reasons to Stay Until the End of Mass (continued)
by Sister Theresa Aletheia Noble, FSP
2. It’s Not Nice to Be Rude:
Before Mass in the convent, we have a half hour of silent meditation on the Gospel. Sometimes I am late. I walk quickly in with my head down, embarrassed that everyone can see that I slept in. Recently, I realized that my motivation to be on time should not be to avoid embarrassment but because I am going to see Jesus. Why are we often more concerned with other people’s reactions than we are with Jesus? We think, I have to run because I have so much to do, so-and-so is waiting for me! But why is it easy for us to leave early and come late when it is the Creator of the Universe who is hoping to see us? (continued next week)

Cinco razones para quedarse hasta el final de la misa (continuado)
por Hermana Theresa Aletheia Noble, FSP
2. No está bien ser irrespetuoso:
En el convento, antes de la misa tenemos media hora de meditación en silencio sobre el Evangelio. Algunas veces llego tarde y entro rápidamente mirando hacia abajo, avergonzada de que todas puedan ver que me he quedado dormida. Hace poco me di cuenta de que mi motivación para llegar a tiempo no debería ser evitar la vergüenza, sino el hecho de que voy a ver a Jesús. ¿Por qué nos preocupamos tanto de las reacciones de los demás y tan poco de la reacción de Jesús? Pensamos, Tengo que darme prisa porque me queda mucho que hacer, que si esto, que si lo otro, no puedo esperar! ¿Por qué nos resulta tan fácil irnos tan rápido, incluso llegando tarde a veces, cuando es el Creador del Universo el que nos espera para reunirse con nosotros? (seguido de la próxima semana)

YEAR OF MERCY OF ICONS
Please sign up to bring our Divine Mercy Icon into your home. If you have signed up already, please be sure to be here on your day. Thank you for participating.

ENCUENTRO MATRIMONIO MUNDIAL
¿Qué es el Encuentro Matrimonial Mundial? Es una experiencia para toda pareja que quiera enriquecer su matrimonio, a donde se nos brinda herramientas para mejorar nuestra comunicación. Para más información:
Javier (510) 875-9326
Amelia Durán (510) 401-7369

All bulletin requests must be submitted by the Tuesday before the weekend requested. All requests must be approved by Father. We reserve the right to edit any requests submitted for the bulletin.

Peticiones del boletín deben ser sometidas el martes antes de el fin de semana solicitada. Las peticiones tienen que ser aprobadas por el Padre. Reservamos el derecho de editar cualquier petición sometida.
Eleventh Sunday in Ordinary Time

TUPPERWARE FUNDRAISER!
Holy Family has partnered with Tupperware to help support the vital work of our Church through a fundraiser. Our parish will receive a minimum 40% of all proceeds. Volunteers will be available after all the Masses to take orders. Visit: www.facebook.com/holyfamilymodesto to order online.

TUPPERWARE - RECAUDACIÓN DE FONDOS
La Sagrada Familia se ha asociado con Tupperware para ayudar a apoyar el trabajo vital de nuestra Iglesia a través de un recaudador de fondos. Nuestra parroquia recibirán como mínimo el 40% de todos los ingresos. Voluntarios estarán disponibles después de todas las misas para tomar órdenes o para ordenar en línea, visite: www.facebook.com/holyfamilymodesto.

Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)
If you are longing for something or yearning to be part of a loving community, we invite you to look deeper into the Catholic faith. Come meet some faithful Catholics who love the Lord and would consider it a privilege to get to know you. In August, our Parish will begin a set of sessions to share with others the truths of the Catholic faith and the fellowship of our church family. We invite you to learn what Catholics believe in an open and welcoming environment. These sessions are also opportunities for you to ask those perplexing and difficult questions you may have about the Catholic Church. If you have questions or would like further information, please call our RCIA Team, Audrey & Chuck Banthos, at (209) 204-1281.

RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATIONS.
We will be accepting registrations for the 2016/2017 Religious Education program next Sunday after all Masses. Please bring your child’s Baptism certificate.

REGISTRACIONES PARA CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA
Estaremos aceptando inscripciones para el programa de educación religiosa en 2016/2017 el próximo domingo después de todas las Misas. Por favor traiga el certificado de bautismo de su hijo.

WEEKLY OFFERING

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date</th>
<th>Amount</th>
<th>Difference</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6/5/2016</td>
<td>$5,248</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6/7/2015</td>
<td>$5,373</td>
<td>&lt;$125</td>
</tr>
</tbody>
</table>

CONGRATULATIONS
The Ladies & Friends of the Knights would like to thank everyone who applied for their scholarships. They are very happy to announce that the lucky recipients are: Jose Garcia & Valerie Gutierrez

YOUTH (VBS) VACATION BIBLE SCHOOL
July 19-22 from 9:00am-1:00pm
We are very excited to invite those who are ages 12-18 to our 1st Youth VBS (Vacation Bible School). The cost is only $5.00 per child. You can register your kids for VBS in the Parish Office during business hours (Monday through Friday; from 9:00am-5:00pm).

VBS (ESCUELA BÍBLICA DE VACACIONES PARA JÓVENES)
19-22 de julio de 9:00am-1:00pm
Esta es la primera Escuela BÍBLICA de Vacaciones para Jóvenes (VBS) para aquellos que están entre 12 y 18 años de edad. El costo es de sólo $5.00 por niño. Usted puede registrar a sus niños para VBS en la oficina parroquial lunes a viernes, de 9:00am-5:00pm.

Catholic Engaged Encounter of Stockton
The Catholic Engaged Encounter of Stockton is for those couples preparing for marriage in the Diocese of Stockton. The cost is $175 for couples to attend. This fee covers facilities, supplies and five (5) catered meals. The following retreats are at St. Anthony’s Church in Hughson. If you need more information, please visit: www.StocktonEE.org.

2016 Retreat Dates:
July 9-10, September 17-18 & November 5-6

ADULT VOLUNTEERS NEEDED
We are in need of adult “superhero” volunteers to be group leaders for Vacation Bible School (VBS). If you can volunteer your time or if you have any questions, please contact Nicole Pursch (209) 872-5997. Necesitamos voluntarios adultos para ayudar a liderar grupos para la Escuela Bíblica de Vacaciones (VBS). Para mas información por favor póngase en contacto con la Oficina Parroquial al (209) 545-3553 ext. 7.

BODAS COMUNITARIAS
11 de febrero de 2017
Para mas información: (209) 545-3553

1st Annual Children’s Vacation Bible School
One Day Only!
July 16th from 9:00am - 1:00pm
Ages 4-11
Cost is $2.00 per child
holyfamilyvbs@gmail.com